

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI.-Número 2,348

SUSCRIPCIÓN En la Isla al mes ptas. 1.50  
Resto de España » 1.75  
Extranjero » 2.50

Mahón sábado 2 de Diciembre de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25- Teléfono, 123

## AGUA THERMIÓN

DE CALDAS DE MONTBUY

Única é insustituible para prevenir y curar el

### ARTRITISMO - REUMA - GOTA - CABELLOS

La más pura agua de mesa. De venta en Farmacias y Droguerías

REPRESENTANTE EN MAHÓN:

José Codina Cortada. - Plaza del Príncipe, 10, Mahón

## Tipografía Mahonesa

### Para Navidad y Año Nuevo

Gran surtido de tarjetas postales de todas las clases y precios.

Más de 5.000 postales

DIETARIOS PARA 1912

CALENDARIO DE LAS ISLAS BALEARES

BLOKS PARA CALENDARIO

## EL AÑO EN LA MANO

ALMANAQUE ENCICLOPEDIA DE LA VIDA PRÁCTICA

Libros de Caja

Talones de la Lotería

Objetos de Escritorio

Últimas novedades de obras literarias y científicas.

Impresos de todas clases á precios económicos.

CASTILLO 25

## Declaraciones de Magalhães Lima

El ilustre republicano portugués hecho á un redactor del *Heraldo* en San Sebastián las siguientes declaraciones:

«Procedente de París y de paso para Lisboa legó hoy aquí el político portugués Magalhães Lima, uno de los candidatos á la presidencia de aquella República.

Regresa de una larga excursión por diferentes países europeos, donde ha dejado la firme persuasión de que el régimen republicano portugués, no obstante las campañas realistas, es un hecho definitivo.

Pretendimos celebrar una entrevista con él, y nos recibió afectuoso, haciéndonos las siguientes manifestaciones:

«Vengo de realizar un largo viaje por Italia, Suiza, Francia y otros países dando conferencias y haciendo propaganda en favor de la República portuguesa. Impresiones recogidas me permiten asegurar que todos los pueblos siguen con interés la evolución de nuestra República. No sólo los pueblos, sino los más grandes pensadores europeos, tienen ojos en la masa republicana portuguesa. Esto me satisface, porque el propósito mío era convertir la República en una institución amada de todos los países, pues creo que la solidaridad de los pueblos es más poderosa que la solidaridad de los reyes.

Esta solidaridad será la que acabe con las guerras. Es evidente que en Europa hay monarquías que ven con malos ojos la República portuguesa; pero, en compensación, otras

potencias, como Francia, Inglaterra y América, dan mayores pruebas de su simpatía á las instituciones nuevas de Portugal. Respecto á España ha habido ciertos equívocos políticos; lo que se necesita es que esos equívocos no produzcan nunca una separación entre los dos pueblos.

Próximamente, en 1.º de diciembre, va á celebrarse en Lisboa la fecha de la restauración portuguesa, que será fecha de concordia y fraternidad.

Como que los realistas piensan en una nueva tentativa de incursión durante diciembre, para lo cual disponen de armamento y hay un agente alemán que según dices está autorizado para gastar todo el dinero que se necesite.

Yo creo que el Gobierno español, prevenido por esta mi revelación, realizará esfuerzos para evitar este nuevo atentado que será la violación del Derecho internacional.

El Gobierno de España no puede tener otro interés que vivir bien con su vecino, que ha procedido y procede siempre con el dentro de la más escrupulosa corrección.

Para nosotros sería preferible que esa invasión se hiciera para liquidar definitivamente una situación anormal que cuesta cara á nuestro Tesoro.

Saben bien los realistas que nada pueden hacer, pues para implantar la Monarquía en Portugal será preciso suprimir toda la población, pero sólo procuran perturbar y agitar para hacer creer en el extranjero que la República no está consolidada y para provocar la intervención de las naciones, además de dar satisfacción á quienes han proporcionado el dinero.

Para hacer la restauración sería necesario que hubiera un rey, y Manuel, como rey, no existe.

De los documentos que dejó en la fuga se han encontrado dos comprometedores.

Uno de Rey dirigido al Kaiser diciéndole que envía dos ó tres acorazados para defender la dinastía y él se comprometía á cederle la provincia de Aragón.

La reina Amelia, por su parte, también solicitó del Gobierno español que enviara dos ó tres regimientos para ponerse al frente de la contrarrevolución.

Tengo la seguridad de que ningún hombre de Estado español se prestará á una demanda de este género, porque lo condenaría la conciencia universal.

Últimamente ha circulado la noticia, y tengo razones para suponerla cierta, que se ha pensado realizar en Francia un empréstito de 50 millones de francos, garantizado por los reyes de España.

Por su parte, el ex rey Manuel ha intentado otro empréstito de un millón de francos por medio de un agente de Bolsa de París, pero ninguno ha tenido éxito.

## ACUERDO IMPORTANTE

La minoría radical ha entregado al señor Azcárate el siguiente documento:

«Señor don Gumersindo de Azcárate: Ilustre señor y distinguido correligionario: Los abajo suscritos, en representación de la minoría parlamentaria del partido republicano radical, se dirigen á usted, como jefe y representante de la minoría parlamentaria de la Conjuración republicana socialista, para someter á su alta consideración una cuestión que nos parece en la oportunidad presente de gravedad, de trascendencia y necesitada de urgente resolución.

Han llegado las demasías políticas de los gobernantes á tal extremo de violencia en los procedimientos y de olvido de las leyes todas, que la pasividad en la actitud de las minorías republicanas ha de parecer á la opinión, si es que ya no ha formado este juicio, demostración de impotencia ó indicio de complicidad.

Ante tales circunstancias, los estímulos del deber hablan en la representación del partido radical más alto que ninguna otra clase de sentimientos, y nos obligan resueltamente á tomar una iniciativa; que ponemos en manos de usted seguros de que tomará las disposiciones necesarias para que, concertadamente, ambas minorías realicen un acto público de protesta contra los desafueros del Poder y de apelación á la opinión de nuestros electores.

A tales efectos, la minoría parlamentaria que representamos ofrece á usted su concurso y el del partido republicano radical.

Le saludan con toda consideración y respeto sus atentos seguros servidores.— A. Lerroux.—Rafael Salillas.—Avaro Albornoz»

## LA NOCHE

El 29 del finido Noviembre se publicó en Madrid el primer número de *La Noche*, diario ilustrado cuya salida ha despertado verdadera expectación.

No quedará defraudada, según nuestras noticias, pues *La Noche* será un diario de información gráfica mundial, con servicio telegráfico especial, cuentos y artículos de los primeros escritores españoles; un periódico, en fin moderno, en la verdadera acepción de la palabra.

Constará de doce páginas, en papel inmejorable, bien impresas y confeccionadas, y se venderá á cinco céntimos.

## Nuevos buques de guerra

En la primera quincena del corriente mes se ha aumentado con tres nuevos buques la lista de los que forman nuestra Armada. Estos buques son el cañonero «Laya» y los guardapescas «Dorado» y «Delfín», construidos en Cartagena por la Sociedad Española de Construcción Naval, y continúan la serie iniciada por el «Recaide», primero de los buques de su clase construidos por dicha Sociedad en aquel Arsenal.

El cañonero «Laya», segundo de los cuatro cañoneros de igual tipo que la Sociedad construye en Cartagena, es igual al «Recaide»; habiéndose introducido en el «Laya» algunas ligeras reformas en su repartimiento interior, de acuerdo con la Comisión inspectora, que hacen más expeditos y cómodos los servicios de buque.

Fué entregado el «Laya» á la Marina el día 10 del corriente mes, á los dos años de ponerse su quilla (Noviembre de 1909). Su botadura se verificó el 20 de Julio del año corriente. Como en el caso del «Recaide», el «Laya» ha sido entregado con anticipación á la fecha fijada en el contrato, y es también producto casi íntegro de la industria nacional.

Las características principales del buque son las siguientes:

Eslera en la flotación, 64,35 metros.— Manga en el fuerte, 9,14.— Puntal en la maestra, 4,57.— Calado medio, 2,74.— Desplazamiento, 830 toneladas.— Potencia de máquinas en caballos indicados, 1.100.— Velocidad, 13 nudos.— Radio de acción á 10 millas, 3.000.— Armamento: 4 cañones de tiro rápido de 76 milímetros y 2 ametralladoras Maxim.

El aparato motor lo componen dos máquinas de triple expansión y hélices gemelas, construidas en Cartagena, y dos calderas sistema Yarrow, que han sido construidas por la Sociedad Española de Construcciónes metálicas, en Zarrozi.

Este buque, en sus pruebas, dió, si cabe, mejor resultado aún que el «Recaide», obteniendo un andar mayor de 14 millas, en lugar de las 13 fijadas en el contrato, y demostrando en sus pruebas, que verificó con muy mal tiempo, sus excelentes condiciones maríneas, que el «Recaide» está acreditando prácticamente en sus servicios por la costa de África.

La dotación la componen: Un capitán de fragata, siete oficiales, 23 clases, subalternos y 89 de marinería.

Los otros dos buques, cañoneros guardapescas «Dorado» y «Delfín», han sido entregados, respectivamente, en 30 de Octubre y 16 del corriente mes, quedando el tercero de los de su clase, «Gaviota», próximo á verificar sus pruebas oficiales para ser entregado en breve al Estado.

Estos buques, cuya construcción fué comendada por el Estado, y de cuya terminación se encargó la Sociedad, han sido construidos según el proyecto del ministerio de Marina, y en sus pruebas han respondido con exceso á lo supuesto muy especialmente en cuanto á velocidad, cosa muy importante en buques de esta clase, resultando unos barcos de casco muy sólido, de buen andar y de bonitas líneas muy á propósito para el objeto á que se destinan.

En su repartimiento de cámaras, alojamiento de tripulación y espacios destinados á máquinas y calderas, se ha seguido el criterio más conveniente en esta clase de buques, y el más práctico y bien entendido, dado el servicio que han de prestar.

Las características principales son las siguientes:

Eslera entre perpendiculares	37	metros.
Manga máxima	5	id.
Puntal	3,05	id.
Calado medio	1,80	id.
Desplazamiento	157	tons.
Velocidad según el proyecto	12	millas
Máquinas de triple expansión	235	I. H. P.

Estos buques han sido construidos ca-

si íntegramente en el Arsenal de Cartagena. Y la mano de obra, tanto en estos guardapescas como en los cañoneros «Laya» y «Recaide», honra al personal obrero de aquel establecimiento.

## En el Extremo Oriente Congreso republicano Toda la Marina sublevada

Londres 26.—Según se desprende de noticias recibidas de Hong-Kong, los republicanos siguen cercando Nankín y se preparan para el ataque definitivo, que acaso se estará librando á estas horas.

El consejero Yuarng Shi Kai no ha terminado aún de constituir el Gobierno, porque después de las primeras dimisiones de algunos de los miembros que formaban parte de su Gabinete, no encuentra nuevos políticos que quieran encargarse de las carteras vacantes.

Los partidarios de la causa dinástica están muy desanimados, pues ven que no hay quien secunde sus iniciativas ni quien se sacrifique por el trono.

En Pekín cuentan los republicanos con numerosos partidarios, y éstos celebran reuniones sin cesar, pues el Gobierno no puede oponerse á nada ni aun en aquella misma capital.

Los republicanos están cada vez más animados y ahora preparan el primer Congreso republicano de China.

La nueva Asamblea comenzará sus trabajos á primero del mes de Diciembre, y en ella habrá representantes de catorce provincias republicanas.

Los pocos barcos de la Marina china que aún permanecen fieles á la dinastía, se han declarado por la República, de manera que toda la armada ha secundado ya el movimiento revolucionario.

## El cólera de los pavos

Copiamos de «La Almodaina»:

«Ayer por la mañana el Inspector provincial de Higiene Pecuaria señor Bosch visitó al señor Gobernador comunicándole que le habían sido presentados un pavo y una pava enfermos los que habían fallecido al cabo de unas horas. Que hecha la autopsia le parecía que se trataba de la peligrosa enfermedad que se llama cólera gallinácea.

Que dada la injole de la misma le hacía sospechar la existencia de algún foco en alguno de los pueblos que más se dedican á la cría de dichos animales como Marratxí y Sineu.

En su vista convinieron pedir informes á los Alcaldes de dichos pueblos acerca del estado sanitario en la volatería en sus comarcas.

Le observó también el señor Bosch que hace unos años se desarrolló dicha enfermedad y las medidas que se tomaron dando buenos resultados.

El señor Gobernador le autorizó para tomar en su nombre cuantas medidas crea necesarias.»

## El precursor de la señora de Acuña

En 14 de octubre último, el *Heraldo de Madrid*, por la brillante pluma de su cronista Cristóbal de Castro publicó el siguiente artículo, en el que indudablemente se inspiró para escribir el suyo doña Rosario de Acuña, provocando la airada protesta de los estudiantes barceloneses.

Hé aquí el escrito de Cristóbal de Castro:

«El suceso probablemente es ignorado del Claustro y de los estudiantes, ya que los mozaibetes que con él se han envilecido, como se verá, no merecen el trato honroso de sus compañeros.

»A la Universidad Central acuden ó acudían, mejor dicho—seis seño-





**No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.**

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad.

Una cura inofensiva llamada Polvo Coza, ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sencillos de la mesa, sin compromiso del intertemperante.

**EXHIBITRA** Todas aquellas personas que tengan un embriagador en la familia ó entre sus relaciones, no deben dudar en pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. Escríbanos hoy COZA POWDER Co., 76 Wardour Street, Londres, Inglaterra. El Polvo Coza puede ser también obtenido en todas las farmacias y si Vd. se presenta á uno de los depósitos al pie indicados puede obtener una muestra gratuita. Si no puede Vd. presentarse, pero desea escribirnos para pedir la muestra gratuita, diríjase directamente á:

COZA POWDER Co., 76 Wardour Street, Londres 476

Depósitos: En Mahón, FARMACIA de Bermin. Ma. Martínez, Calle del Castillo, 1.

**EL BANCO DE MENORCA**

que á continuación se expresan y vende en el acto los valores siguientes á los siguientes precios:

	COMPRA	VENTA	INTERES
Interior 4 años	86 85	87 45	3 81
" 5 años	86 35	86 65	3 82
" 6 años	86 05	86 75	3 83
" 7 años	85 75	86 40	3 85
" 8 años	85 50	86 00	3 86
" 9 años	85 40	86 00	3 86
Amortizable 5 años diferentes series	101 00	101 60	3 96
Obligaciones Alicante 4 años	95 25	96 00	3 90
" Norte 4 años	95 12	95 85	3 99
" Francia 2 años	58 35	59 12	3 72
" Marítima	100 00	100 00	4 75
Acciones La Marítima	00 00	00 00	0 00
" Gas	00 00	00 00	0 00
" Eléctrica 1.ª emisión	00 00	104 00	
" Norte fin de mes	00 00	102 00	
" Alicante fin de mes	00 00	00 00	
" 00 00	00 00		
Ayuntamiento Mahón	89 50	90 50	

Abonamos 3% de interés á plazo fijo, minimum un mes, con garantía de valores del Estado y ferroviarios.

Nos encargamos de toda clase de operaciones al contado y á plazo de valores cotizados en las Bolsas de Barcelona, Madrid, París, Bruselas y Londres, como también valores de esta Sud Americanos.

Pagamos el cupón Deuda Amortizable 5 por 100, vencimiento 15 Noviembre.

**ESPECTACULOS**

**Teatro Principal**

**Primavera e Otono**

La comedia en tres actos de Martínez Sierra estrenada en el Teatro Principal defraudaría hasta el extremo á los que van al teatro buscando emociones fuertes y á los que gustan de situaciones difíciles y efecistas.

En *Primavera e Otono* todo es sencillo; la acción se desarrolla suavemente, aunque en los personajes luchan defectos y pasiones, y se resuelve la obra de la manera más natural, sin artificios.

El diálogo es hermosísimo, irreprochable, sin que decaiga un solo momento, haciendo el efecto de lo real, deslizándose sin cambios bruscos.

En suma, Martínez Sierra en su comedia se hace suyo al espectador desde las primeras escenas y no hay más remedio que seguir hasta el final sin distraerse para no perder ninguna de las filigranas de que está esmaltada.

Por eso merecen plácemes el Casino «La Unión», á cargo del cual corría la función de anteañoche y el señor Ortega de Quintana por habernos dado á conocer tan bella producción.

La representación de la obra estuvo bastante acertada, aunque adoleció quizás de alguna falta de ensayo.

El señor Ortega de Quintana interpretó admirablemente su difícil papel, lo caracterizó á perfección y supo sostener el carácter durante toda la obra. A nuestro juicio su labor de anoche como actor es de lo más acertado que ha hecho en lo que llevamos de temporada, pues consiguió dar gran relieve al personaje ideado por el autor.

La señora Ricart de Fortuny, sostuvo bien su papel de Elena, acompañando dignamente al señor Ortega.

Merece también muchas alabanzas la señorita Vega, la cual nos hizo una ingenua encantadora y en algunas escenas rayó á tanta altura que sería exigencia pedir más.

Los restantes artistas sostuvieron bien sus respectivos papeles logrando obtener un buen conjunto.

El público, que ocupaban una buena parte del Teatro, aplaudió al autor y á los artistas.

Finalizó la función con el chispeante diálogo de los hermanos Quintero «Solico en el mundo» de cuya interpretación por parte de la señorita Vega y del señor Arimón ya hablamos otro día.

Repetimos nuestros plácemes al director de la compañía señor Ortega de Quintana y al casino «La Unión» por habernos dado á conocer una de las más bellas producciones del moderno teatro español.

Así es como se hace buena labor.

Mañana por la tarde la comedia en dos actos «Levantar muertos» y la pieza en uno «Solico en el mundo».

Se rifará un Luis de oro y se proyectarán escogidas y variadas películas.

Por la noche se representará el grandioso drama «El mozo de cuerda ó los abismos de París» del que nos ocupamos ayer.

Como todos los domingos mañana nuestro primer coliseo registrará dos buenas entradas, seguramente dos llenos.

**Casino del Consey**

Reina expectación por asistir á la inauguración de la temporada y debut de la compañía con «La Princesa del Dólar».

El pedido de localidades es numeroso y grandes las probabilidades de que se llene el salón del Casino del Consey.

Mañana domingo á las tres y media se representará «La Princesa del Dólar» ópera que se repetirá luego por la noche.

La circunstancia de ser día festivo y segundo de la temporada permite esperar que también se verá lleno el Casino del Consey.

**BANCO DE MAHÓN**

Se convoca Junta general extraordinaria de señores accionistas para el día catorce del próximo diciembre, á las tres y media de la tarde, en el domicilio social, al objeto de acordar sobre los siguientes extremos:

- 1.º Reforma de varios artículos de los Estatutos y Reglamento de esta Sociedad al objeto de facilitar sus operaciones en la situación actual.
- 2.º De haber reiterado la Junta de Gobierno la dimisión de su cargo.
- 3.º Proceder al nombramiento de nuevos vocales y suplentes de dicha Junta y de nueva Dirección.
- 4.º Estudiar la posibilidad de una inteligencia con los señores acreedores, que permita levantar el estado de suspensión de pagos de este Banco.
- 5.º Tomar cualquier otro acuerdo conducente á mejorar la situación actual de la Sociedad.

Mahón 29 de Noviembre de 1911.

P. A. de la Junta de Gobierno.— El Secretario, José M.ª Mercader.— V.º B.º—E. Vice Presidente, Pedro Pons.

**Cronica local**

**Casino de Obreros de Unión Republicana**

**SECCIÓN RECREATIVA**

Función para el sábado 2 de Diciembre en el Teatro Principal.

Se pondrá en escena la aplaudidísima obra en tres actos de Pérez Echevarría, titulada

**Lo que vale el talento**

**Un ministro á la moderna**

Terminará la función con la chistosa pieza en un acto de Miguel Echegaray

**Los demonios en el cuerpo**

A las ocho y media.

Precios los de costumbre.

Llega á nuestra noticia que nuestro distinguido paisano don Juan Rueda cantó admirablemente en la brillante velada que celebró el Círculo Menorquín de Barcelona y que ya hemos reseñado.

Según nuestras noticias el señor Rueda reveló excepcionales disposiciones admirablemente cultivadas y fué uno de los más valiosos elementos entre los que cooperaron al esplendor de tan memorable velada.

Ayer tarde zarpó directamente para Palma el vapor correo «Monte-Toro».

Mañana debe efectuarse con rumbo á Barcelona y escalas el vapor «Menorquina» que sirve dicha línea.

En cumplimiento de un acuerdo del Ayuntamiento el señor Alcalde con acti-

vidad digna de aplauso ha procedido á averiguar para su publicación los precios á que se expende el kilogramo de pan de primera y de segunda clase.

Resulta de la relación correspondiente inserta aparte que el pan de mejor calidad se expende á cuarenta y dos céntimos por unos tahoneros y á cuarenta por otros.

En el de segunda hay gran variedad de precios pues se vende á 35, 36 38 y hasta cuarenta céntimos el kilogramo.

**COÑAC TERRY**

Paerto Santa María

Exquisitos vinos de Jerez

Representante en la isla de Menorca,

**JOSÉ RIPOLL**

VILLA CARLOS.

La sociedad Tertulia Republicana de San Luis anuncia para mañana por la tarde un lucido baile de sala.

A las señoras y señoritas que asistan se les regalará un billete de entrada para la sesión cinematográfica de la noche.

Mañana de doce á una y media la música del Regimiento Infantería de Mahón número 63, en el paseo de Isabe II, ejecutará las piezas siguientes:

- 1.º Paso doble, Tambor de Granaderos.—Chapí.
- 2.º Fania de la Opera Pagliacci.—L. Caballo.
- 3.º Minuetto.—Pudereuski.
- 4.º Paso doble, Bajas Reales.—P. Marquina.

**DR. J. VILATO**

Especialista en las enfermedades de los aparatos respiratorio y circulatorio.

Consulta de 2 á 4.

Isabel II, núm 6.

La Juventud A eneísta organiza para mañana una de sus acostumbradas veladas que celebra en los salones del Ateneo Obrero, empezando á las ocho y media.

En circular publicada en el «Boletín Oficial» el señor Gobernador recuerda á los Presidentes de las Juntas municipales del Censo electoral, la obligación que les impone el artículo 22 de la vigente ley electoral á fin de que tenga debido cumplimiento.

Por considerario de interés para las familias de las clases de tropa que muera dejando derecho á pensión insertamos el articulado del real decreto que publica el **Diario Oficial**:

«Artículo 1.º El abono de las pensiones concedidas á las familias de las clases de tropa, con arreglo á las leyes de 8 de Julio de 1860 y 25 de Junio de 1864, se verificará conforme á las reglas que se expresan á continuación:

**Viuda é hijos.** Desde el día siguiente al del fallecimiento del causante.

**Madre viuda.** a) A las de los fallecidos antes del 9 de Julio de 1909, desde la fecha de la instancia en que se pida la pensión, con cinco años de atraso; b) A las madres viudas de los fallecidos después del 9 de Julio de 1909, desde el día siguiente al del fallecimiento del causante.

**Si al fallecimiento de sus hijos están casadas con otros maridos.** desde el fallecimiento de éstos, ó sea desde que vuelven á enviudar.

a) A las madres viudas no se les exigirá la condición de pobreza.—**Padre pobre.** A los padres pobres de individuos fallecidos antes del 9 de Julio de 1909, desde la fecha en que la autoridad judicial haya decretado la aprobación de la información de pobreza; y á los de fallecidos con posterioridad al 9 de Julio de 1909, desde el día siguiente al del fallecimiento del causante si entónces el padre era pobre.

Art. 2.º Quedan derogadas cuantas disposiciones se opongan á lo prevenido en el presente decreto.»

ritas que cursaban en la cátedra de Literatura general y española. Estas seis gentiles alumnas—dos francesas, dos españolas, una alemana y una yankee—concurrieron desde el primer día á su casa, sin que se les pasara por las mientes que iba á ocurrir lo que verá el curioso lector.

»No bien entraron por los cuartos se promovió una expectación inusitada, que si no sorprendió bastante á las españolas—al fin y al cabo acostumbradas á los piropos y á los chicleos del país,—sí hubo de mo estar á las extranjeras, hechas á que los estud antes de otros países miren, vean y callen prudentemente.

»Dentro de casa ya, la mayoría de los alumnos se comportaron como en los es proverbial, decentemente. Pero unos cuantos zamacucos, de esos que están pidiendo á voces á policía del «tab» comenzaron á propasarse en términos indecorosos. Al día siguiente, una de las alumnas extranjeras dijo, indignada y ofendida, de asir ir á casa, por ser en la que más innolemente se cebaron las groserías de unos pocos.

»Esta «peña» de moza betes mal educados, tan audaz con mujeres solas é indefensas, hubo de refrenarse en días sucesivos por la enérgica intervención de varios estud antes, dignos del nombre. Pero tenz en su perfil, soez é hipócrita en sus artes de esquivar cuestión decidió acechar á las alumnas en la calle, y u trajalar, cuando sus compañeros no lo veían, impudentemente.

»Dicho y hecho, así aconteció. E grupo de tenorios vergonzantes—conocido ya propiamente por la «caja» situada en la esquina y en acecho. B en pronto una de las señoritas pasó ante el grupo, tan ajena, y en menos que se dice la rodearon, vejándola con un vocabulario de bur-

de é intentando ofenderla también de obra. La pobre señorita—que, por añadidura, es extranjera—loraba, con sus libros bajo el brazo, el error de venir á España á estudiar en la Universidad de más ramobre.

»Los de la «jaja» proseguían formando corro, insultando á la que lloraba, como si en vez de una mujer indefensa y sola se tratase de un batallón en pie de guerra; tales eran sus bríos y heroicidad. Y así hubiera seguido el espectáculo, cercano á la Universidad, en plena tarde, con el público testimonio de una calle tan pañera como la calle Ancha, si no acierta á pasar arreando su carro un carretero.

»El cual, viéndolo á unos señoritos muy compuestos vituperar á una mujer al extremo de hacerla llorar, se entró, dando codazos y empujones, por el cuerpo, ya que en punto á improprios é interjecciones con sólo lo oír algunas se declaró vengado.

»Este «Loheogans» de boina, que en vez de la barquilla con el cisne lleva un carro con tres mulas manchegas, es un hombre admirable que ha dado una lección inolvidable.

»Sabemos que los pocos estudiantes que conocen suceso tan bochorno están noblemente indignados, y que cuando lo sepan los demás se indignarán por el baldón que les infirieron. Y esperamos que así el ministro de Instrucción, como el rector y el Claustro, acudan al remedio de tal vergüenza.

»Parece que la señorita á qu en u trajaron ha escrito á algún periódico de su país la emoción de una escena tan infamante para el nuestro. Es, pues, indispensable un desagravio tan sincero como inmediato y patriótico. Porque el honor de la universidad española no puede estar en manos de cuatro mostrencos.

CRISTÓBAL DE CASTRO.



ESTABLECIMIENTOS EL BAZAR

de FRANCISCO PONS CARRERAS Nueva, 37 y Hannover, 11

Se liquidan todas las existencias y se hacen importantes regalos En dichos establecimientos ya se ha recibido el rico TURRÓN DE CIUDADELA.

La avería sufrida por la «Central Eléctrica, de que dimos cuenta ayer es probable quede solucionada el lunes próximo y por lo tanto podrán tener lugar todos sus abonados.

MATADERO Reses sacrificadas el día 24 de Noviembre de 1911.

- 1 vaca, 177 kilos, Palma.
1 vaca, 193, Palma.
1 ternero, 165, Palma.
1 ternera, 154, Palma.
1 ternera, 210, Palma.
2 carneros, 23.400, San Miguel. (Alayor).
1 carnero, 17.400, Biniparrell de Bernat.
2 cabras, 36, San Blanch nou.
1 cabra, 28.200, Pafal Fort. (San Cristóbal).
1 cabra, 14.600, Propia.
10 cerdos, 873.

Día 25. 1 buey, 316 kilos, Barcelona.

- 1 buey, 327, Barcelona.
1 ternero, 257.500, Na Varmeya.
2 carneros, 15.200, Na Varmeya.
7 carneros, 67, Turrubenc Vey. (Alayor).
1 carnero, 23.400, Torelló de Franciscó.

1 cabra, 20, Se Escalé. 14 cerdos, 1.274.

- Día 26. 1 vaca, 151 kilos, Propia.
1 vaca, 156.500, Vergel José Gaimaris.
1 ternero, 62, Vergel José Gaimari.
2 carnero, 18, Creu den Ramis.
6 cerdos, 451.

Aceites puros de oliva de la acreditada marca REGAS Se recomiendan por su pureza y finura. Pedidos en todos los comercios. Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte. Aceites Marca Trompeta á 7 pesetas y media. Superfino á 8 pesetas y media. Extra virgen á 9 pesetas y media.

TRABAJO NOCTURNO Dos horas 5 pesetas. Señoras y caballeros: se pueden ocupar en la elaboración de un maravilloso invento alemán, de fácil ejecución. Se practica en casa de día y de noche valiéndose de luz artificial (eléctrica, gas, petróleo, ó con la de una cerilla misma). Facilitamos trabajo que adquiere esta casa para una propaganda religiosa mundial y remitimos á todo rincón de España instrucciones y muestras gratis, solicitándolo en una simple cartulina postal á nombre del director de la «Unión Romana Universal». Madrid.

Ayuntamiento de Mahón

De los datos que se ha procurado esta Alcaldía, resulta que en el día de ayer las fábricas de esta ciudad vendían el pan á los siguientes precios:

Table with 3 columns: Domicilio, Nombres de los tahoneros, Precio del pan por Kilógrame de 1.º y de 2.º. Lists various bakeries and their prices.

PARA VENDER.—Lo está una máquina Singer, en buenas condiciones, para ropa y ca. zao.

Se dará á un precio económico. Informes, Prieto y Caules, 46.

IMPORTANTE

Se dan lecciones de los idiomas español, francés é inglés, á horas convenientes y precios económicos.

Informes en la calle de San Juan, número 56.

PARA VENDER.—Lo está a la entrada de la plaza Arravaletta número 3, por tener que marchar á América su dueño.

PARA VENDER.—Lo está la casa número 31 de la calle y pueblo de San Luis.

Informarán en el número 35 de la citada calle de San Luis, (es Cós).

Higos secos de Mallorca

Se venden al por mayor en la calle de la Reina, número 79.—Mahón.

CAFÉ PARA VENDER.—Lo está el situado en la calle de San Sebastián número 8. Informarán en el mismo.

SE ALQUILA, la casa, Prieto y Caules n.º 146 esquina á la del Sol Informarán Explanada n.º 6

INFORMACIÓN MILITAR

FIESTA ARTILLERA

Los días 3, 4 y 5 celebra el cuerpo de Artillería su fiesta tradicional y dedica actos de sentido recuerdo á sus difuntos. En esta Comandancia el día tres á las cinco de la tarde se dará una comida á las tropas de guarnición en la fortaleza de la Mola, en San Felipe, en Villacarlos y á los destinos residentes en Mahón.

Para que sea abundante y escogida se cuenta con un plus de 0'25 pesetas por plaza y con la mejora que viene obligado el provisionista. El celo de Jefes y oficiales hace el resto. Se obsequia también á los sargentos, cabos y artilleros entregando en mano una peseta á los primeros y veinticinco céntimos á los otros.

En la tarde de mañana se permiten á la tropa expansiones y regocijos que ni desdican de su buena educación, ni quebrantan la disciplina, ni menoscaban la subordinación.

El lunes día cuatro vestirá de gala todo el personal de la comandancia y se celebrarán actos religiosos en esta plaza, en Villacarlos y en la fortaleza de Isabel II á los que asistirán jefes, oficiales y tropas, llevando bandera y bandas la que concurra á la de la Mola.

El día cinco á iguales horas se celebrarán actos conmemorativos dedicados á los artilleros difuntos y por la tarde comerán las tropas otro rancho extraordinario.

Para que todos participen del regocijo y de las fiestas el día tres al toque de día, se pondrá en libertad á los arrestados no sujetos á procedimiento judicial ó á condena.

El día 4 y el cinco, lunes y martes se observará el horario de los días festivos.

“LE PRINTEMPS”

Hannover, 1 y calle Nueva, 2 OLIVES HERMANOS PROXIMA APERTURA

Tenemos el gusto de notificar á nuestra clientela y al público la próxima inauguración de nuestro establecimiento donde encontrarán todas clases de géneros á precios sumamente económicos.

Para caballero Sastrería, camisería, géneros de punto, corbatería y demás artículos propios para caballero. A precios sumamente económicos.

Para señora Lencería, lanería, géneros de punto, peletería, pañuelos, nubes, refajos, guantería, perfumería y todas clases de artículos de un gusto esmerado y el precio económico.

NOTA. Para solemnizar el día de la inauguración la casa tiene á bien hacer un regalo á todo comprador. Si la venta es de importancia la casa regalará una rica polvera. Esperamos del público que se convencerá de nuestras economías favoreciéndonos con su grata visita.

Servicio Telegráfico

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

LA POLÍTICA

condescendencias escandalosas había quien cobraba por consentir fraudes á los panaderos. Contestación de Canalejas. El jefe del Gobierno ha contestado á la carta que le dirigió el señor Galdós en nombre de la Conjunción.

El jefe del Gobierno se limita á comentar su manera los conceptos de la carta del ilustre autor de los «Episodios Nacionales». Intenta sincerarse de los cargos que le dirige la Conjunción republicano-socialista.

Dice que su política se inspira en el cumplimiento estricto de sus deberes como gobernante. «El Imparcial» á Luque. El importante rotativo «El Imparcial» contesta á la rectificación que el ministro de la Guerra hizo á sus informaciones sobre desembarcos de tropas españolas en Añucemas, en la próxima primavera.

Dice el citado diario que el general Luque hace muy mal en censurar al corresponsal por supuestas indiscreciones. En realidad hemos sido excesivamente discreto.—añade aquel periódico.—y lo hemos sido más al hablar de famosa paz últimamente concertada.

Acerca de tal asunto fuimos demasiado discretos, repite; podríamos probárselo al general Luque; créanos el señor ministro. Tan intencionadas palabras han dado lugar á muchos comentarios.

Unión es fuerza. Mañana en un departamento del Congreso se reunirán las minorías radical y conjunccionista. Se espera con ansiedad el resultado de esta reunión considerada como el primer paso para establecer la inteligencia de las fracciones republicanas parlamentarias.

Sesión municipal escandalosa. El Ayuntamiento de la villa y corte ha celebrado una sesión que resultó un escándalo. El señor Catalina dijo que por temor á la prensa se oculta cobardemente el propio pensamiento y la verdad de las cosas municipales. El señor Barrio afirmó que por

CRÓNICA EXTRANJERA

Un bombardeo. La escuadra italiana sigue realizando activas operaciones en contra de los turcos. Actualmente los barcos de guerra italianos bombardean las costas del Mar Rojo.

No hay informaciones sobre el resultado de estos bombardeos. Fiestas en Lisboa. En la capital de la vecina República Portuguesa se ha inaugurado con toda solemnidad la Escuela de Guerra.

El jefe del Estado y prestigioso Presidente de la República señor D Arriaga fué ovacionado por el pueblo. El gentío que acudió al acto fué innumerable.

Próxima amnistía. El Gobierno de la República de Portugal prepara un decreto de amplia amnistía. Esta elocuente disposición abrirá las puertas de la patria á todos los emigrados.

No habrá más excepción que la inevitable, porque no pueden ser amnistiados los fomentadores de la contra revolución que no quieren acatar la legalidad impuesta por el pueblo y reconocida por las potencias.

Pío X enfermo. Dicen desde Roma que el sucesor de Sa. Pedro se encuentra vez enfermo y que con tal motivo hay agitación y movimiento entre los cardenales.

La salud del Pontífice, siempre insegura, mantiene en continua tensión á los miembros del alto cardenalato que aspiran á ocupar la silla papal.

Telegrama de La Marítima. Fondeado «Monte Toro» sin novedad al amanecer.—Cabot.

Cotización de la plata

Facilitada por la casa Marreil Bonnin, Figueras y C.ª de Barcelona. PRECIOS DE VENTA. El Kilóg. Plata fina. 106'00

Plata fina. 106'00. id. 950 m. m. 100'85. id. 935 id. 99'30. id. 940 id. 99'80. id. 900 id. 95'70. id. 800 id. 85'40. id. 750 id. 00'00.

Barcelona 1.º de Diciembre de 1911. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleta, 1 y Devy. 1.º. Facilitada por la casa Captain Saint-Amand et Fils de Paris.

FRECIOS DE VENTA. El Kilóg. Plata fina. 116'00. id. 950 m. m. 100'85. id. 940 id. 99'80. id. 935 id. 99'30. id. 800 id. 85'40.

Mahón 1.º de Diciembre de 1911. Referencias M. Beltrán y C.ª, Comercio 13.

BANCO DE MENORCA

Bolea de Barcelona. Cotización del día 1.º de Diciembre de 1911. TELEGRAMA DE LAS 16 15. Interior fin de mes 86'07. 5.º Amortizable 101'40. 4.º Id. 00'00. Ferrocarril Alicante 96'15. id. Norte 94'80. A Banco E de la I. de Cuba. 574'51. Cambio Paris cheque 108'40. Londres id 27'33. 4.º Interior contado 87'15.

CASINO “LA UNIÓN”

Habiendo acordado esta Sociedad jugar el billete de la Lotería de Navidad número 20393 en participaciones de dos pesetas cincuenta céntimos por cada socio hasta el día 8 de Diciembre á las nueve de la noche y pasada dicha hora se repartirá el sobrante entre los socios permanentes que lo soliciten.—La Junta.



¿Tenéis poco apetito?

¿Queréis recobrar vuestras fuerzas?

# TOMAD EL KOLHISTÓL

El medicamento más adecuado para otoño e invierno. Reconstruyente rápido y seguro para combatir con eficacia, la Debilidad, Anemia, Neurastenia, Raquitismo y Tuberculosis en sus primeros grados.

Poderoso tónico-restaurador de las fuerzas y energías vitales. Precioso medicamento que al poco tiempo de usarlo se nota un notable aumento de fuerza y de peso. Habiendo sido el Kolhístól del agrado de cuantos señores médicos han tenido ocasión de ensavarlo.

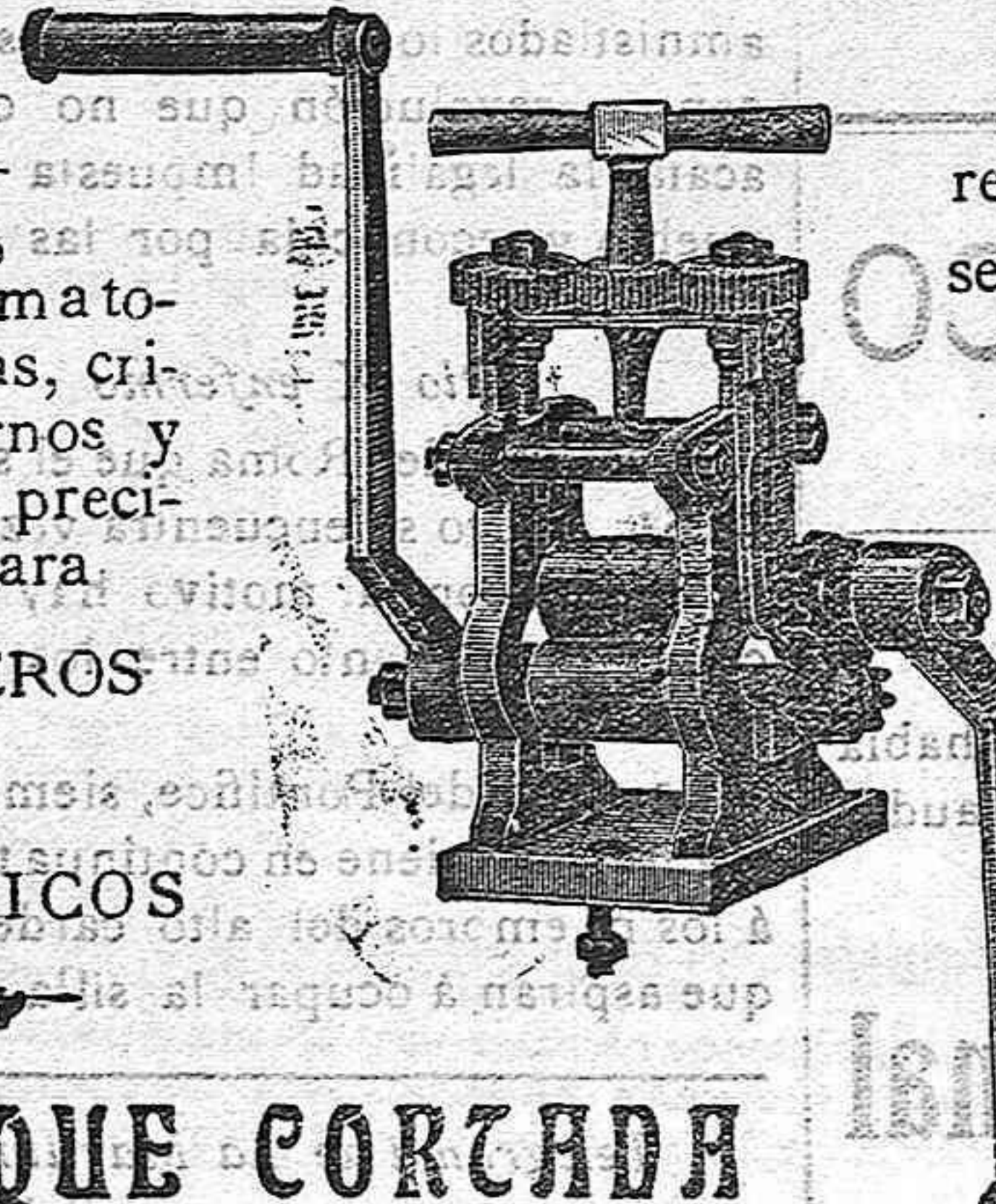
Precio del frasco: 4 pesetas.

DE VENTA en todas las Farmacias de la Isla.

DEPÓSITO: Farmacia de G. Pons, Dr. Orfila 12.

## Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de Bolsillos de Plata

Fornitura de herramientas, limas, limadoras, sierras, crisoles, tornos y útiles de precisión para RELOJEROS MECANICOS



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes. Única para la venta el verdadero Pavón negro Melania, para artículos de acero y cajas de reloj.

**ENRIQUE CORTADA**  
Bajada San Miguel, 1, 2.º - BARCELONA.

## PROBAD -- PROBAD

El Gran licor Aperitivo Digestivo y Estomacal marca VERDAD y el NON-PLUS-ULTRA-ANÍS

## FLOR DE MALLORCA

preparados en las grandes y acreditadas Destillerías de Anisados y licores de Pedro J. Esbarranch.  
Despacho Sto. Cristo, 4. - PALMA DE MALLORCA  
PEDIRLOS EN TODAS PARTES

## Impermeables Ingleses

Precios especiales por representación directa de fábrica de primer orden.

Agente: F. Estopara Miranda  
Iglesia núm. 14. - MAHÓN

## LLOYD SABAUDO

Compañía de vapores rápidos y directos ENTRE BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para los pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios.

PRÓXIMAS SALIDAS  
Octubre 3. - León XIII. id. 4. - Indiana. id. 5. - Tomaso di Savoia. id. 12. - Italia.  
id. 13. - Re Victorio. id. 15. - Lusiana. id. 18. - Córdova. id. 27. - Príncipe de Udins.

GRAN COCINA ESPAÑOLA  
Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase dirigirse en Mahón a DON PEDRO ROBERT GRUMÉ, Prieto y Caules, n.º 144. - MAHÓN.

## MECÁNICOS!

Hacen falta buenos oficiales montadores y ajustadores en los TALLERES GOMEZ CRAO DE VALENCIA

Periodicos viejos a 0'25 pesetas el kilo Se venden en esta imprenta.

## Estados trimestrales de las existencias de plata

para presentar en la Administración Depositaria de Hacienda. Se venden en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

DICCIONARIO Francés-Español y Español-Francés Precio: 5 pesetas

RAMÓN PEREZ DE AYALA A. M. D. G. o o o o

La vida en los Conventos de Jesuitas (NOVELA) Precio: 3'30 pesetas.

## TEATRO CATALÁN

Obras que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

	Plas.
Ignasi Iglesias.—Eoc Nou	2'00
—Fructidor	2'00
—La Barca Nova	2'00
—Girassol	2'00
Santiago Rusiñol.—L'Herce	3'00
—La Lletja	2'00
—El Malalt cronic	1'00
Joan Torrendell.—Els Encarrilats	2'00
—Els dos Esprits	2'00

PARA VENDER.—Lo están seis acciones del Banco del Comercio. Dirigirse a don Juan Coll, Aguacil del Juzgado Municipal.

SE VENDE a precio sumamente barato, un huerto con casita, higueras y parral. En el camino que conduce a la Ermita San Juan y a cien metros de Mahón Informarán. Explanada, 6.

PARA VENDER —UNA BICICLETA marca Peugeot en muy buen estado Para informes. Camisería de Lucena, Nueva 34.—Mahón.

## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

PRÓXIMAS SALIDAS  
LOUISIANA, 12 Noviembre. INDIANA, 24 id. | CORDOVA, 6 D. ciembre. PRINCESA MAFALDA, 15 Dbre.

COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS  
Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse a las oficinas de la Compañía: Esene y Huguet, Plaza Príncipe, 13.—MAHÓN.—Estanco Timoner.—ALAYOR.—Sub-Agencia.—Sebastián Segut, Arguimbau 14 y 16.—CIUDADELA.—Sub-Agencia.

## Para Montevideo y Buenos Aires

Servicios de la Compañía Trasatlántica  
Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires, y el 21 de cada mes un vapor francés de la «Société Generale» admitiendo pasajeros.  
Los días 11 y 21 Diciembre saldrán directos para Buenos Aires los vapores franceses

## PAMPA Y FRANCE

que harán sus travesías en 15 días.  
Para informes y demás dirigirse: En Ciudadela, Juan Lop. 2, Alfonso III, 48, y en Mahón, José Llopi, Norte, 11.

## IMPERMEABLES INGLESES

# Marca "El Gallo"

La mejor de las conocidas Hechos y a la medida

Tienen la ventaja de llevar un forro interior de saten que hace más fácil su uso.  
Los hay en negro y color

Para más detalles dirigirse a don Antonio Sintés Quevedo, Buen Aire, número 35, Mahón.

## SOLIDEZ Y ECONOMIA

## Abrigos Impermeables

Marcas NEPTUNO y LEON, pegados y cosidos, de paño sin goma marca CHRISTIAN

Se fabrican en todas las formas que se deseen.  
Representante en esta: Juan T. Vidal, Doctor Orfila 10-Mahón.  
PRECIOS LIMITADÍSIMOS.

## Jabón Aurigemma

recomendado por eminentes médicos como el mejor desinfectante é higiénico y para hermoear el cutis.  
De venta en Mahón:

## Camisería de Juan Lucena, Nueva, 34

PARA ALQUILAR.—Una magnífica casa situada en la calle de la Pana número 3. Tiene tres pisos y reane todas las comodidades. Informes: Arravaleta, 1.  
PERRO PERDIGUERO para vender. Hay uno en Ferrerías en la calle de San Bartolomé. Su propietario José Camps.  
NODRIZA.—Se necesita una. Informarán en esta imprenta.

## Obras escogidas

JACINTO BENAVENTE  
SALOMON REINACH

## APOLO

Historia general de las artes plásticas  
Precio: 8 pesetas.

## TIPOGRAFIA MAHONESA

DICCIONARIO DE LA Lengua Castellana  
Precio: 2 50 pesetas

Rafael López de Hare  
Entre todas las mujeres  
NOVELA  
Precio: 3 50 pesetas.

S.R. WALTER ARMSTRONG  
El Arte en la Gran Bretaña é Irlanda  
Precio: 8 pesetas.